الملكة المعرية

وَيُوالِقُ الْخِلَافِينَةِ

الحدود الغربية لمص

الاتضاق الايطالي المصري النين ، ديسبرسة ١٩٢٥

> الطبعة الأميرية بالساهرة. 1949



962 M67hA

وثاثق خاصة

AMERICAN ONIVERSITY

LIBRARY

OF BEIRUT

الملكة المصرية

فَكُلُو الْجُلِيّةِ

الحدود الغربية لمص

الاتفاق الايطالي المصرى المؤرخ 7 ديسمبرسنة ١٩٢٥

المطبعة الأميرية بالقساهرة 1977



الاتفاق المعقود بين مصر وايطاليا المؤرخ ٢ ديسبرسنة ١٩٢٥ بشأن تعيين الحدود الغربية للقطر المصرى

> ان حضرة صاحب الجلالة ملك ايطاليا و حضرة صاحب الجلالة ملك مصر

رغبة فى تمين الحدود بين أراضى يرقة الايطالية والأراضى المصرية ؛ قد عينا مندو بين عنهما مع تفو يضهما تفو يضا تاما وهما : من قبّل حضرة صاحب الجلالة ملك أيطاليا : النبيل لازارو مركيز نجروتو كاميازو ؛

ومن قبّل حضرة صاحب الجلالة ملك مصر : حضرة صاحب الدولة أحمد زيور باشا رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية .

فيعد أن تبادل المفوضان أوراق تخويلهما السلطة التامة ، وبعد أن تبين لها صحة هذه الأوراق ، قد اتفقا على ما يأتى :

مادة ١ – يبتدئ خط الحدود بين أراضى برقة الايطالية والأراضى المصرية من نقطة على الشاطئ شمالى السلوم تبعد عشرة كيلومترات عن بيكون بو ينت (عزلة القطارة) . ومنها يتجه بشكل قوس دائرة صركرها بيكون بو ينت (عزلة القطارة) ونصف قطرها عشرة كيلومترات من النقطة المذكورة حتى يلتق بمسرب الشفرزن ، ومنه رأسا يتبع الحط من الغرب مسرب الشفرزن مارا بسيدى عمر وبير شفرزن و بير الثقة ، وهنا يترك الحط مسرب الشفرزن و بسير رأسا غربى طريق القوافل القديم الذي يتجه نحو الجهة المعروفة بملاذ

سيدى ابراهيم . ثم يتبع غربا مسرب الاخوان حتى ملتق مسرب القرن في الجهة المعروفة بالقرن والقرنين . ومنها رأسا غربي مسرب القرن حتى يلتق هدذا المسرب بمسرب العجروم ، ومن نقطمة ملتق مسرب القرن بمسرب العجروم يسير الخط رأسا غربي مسرب العجروم حتى حد واحة ملفا، و يسير الخط بعد ذلك ابتداء من نقطة اتصال مسرب الاجرام شهالي واحة ملفا في اتجاء عام نحو الحنوب المبرق ما وا بواحتى ملفا وغجاب الغاية الدرجة ٢٥ من خطوط الزوال شرق جرينونش ، بحيث لا يمر بعد تقاطعه بمسرب جالو بأية نقطمة تقل عن عشرة كالومترات غربي مضيق المناسيب ووايمس ، بأية نقطمة تقل عن عشرة كالومترات غربي مضيق المناسيب ووايمس ، بلتق خط الزوال المذكور بالدرجة ٢٥ من خطوط الزوال شرقي جرينونش حتى بلتق خط الزوال المذكور بالدرجة ٢٥ من خطوط الزوال شرقي جرينونش حتى بلتق خط الزوال المذكور بالدرجة ٢٥ من خطوط الزوال المدكور بالدرجة ١٥٠ من خطوط الروال المدكور بالدرجة ١٩٠ من خطوط الوال المدكور بالدرجة المدكور بالدرجة المدكور بالدرجة المدكور بالدرجة المدكور بالدرجة المدكور بالدرجة المدكو

مادة ٧ ــ قد يتن خط الحدود المسين في المسادة الأولى باللون الأحمر على الخريطة المرفقة بهذا وهي تعتبر جزاً متمساً لهذا الاتفاق ،

مادة ٣ – تعين السلطات العليا لكل من الحكومتين المتعاقدتين في ظرف ثلاثة شهور من تاريخ اعتماد هـذا الاتفاق بلنة مختلطة لتحدّد في الأراضي نفسها خط الحدود المبين في المـادة الأولى .

مادة ٤ – تتعهد الحكومتان المصرية والايطالية بضان حرية مرور القوافل الايطالية والمصرية المتوجهة من السلوم الى جغبوب ضمانا تأما على طرق القوافل .

ولايدفع أى رسم أو أبة ضريبة لمرور هذه القوافل التي يجوز لها تماما أن تستمر في استعال مياه الصهار يح لحاجاتها العادية وكذلك المآوى الموجودة بالقرب من الطرق المشار البها .

مادة ٥ – رغبة فى توفير مياه الشرب لكان السلوم تتنازل ايطاليا لمصر عن طكية بثرائرملة التى تستغلها الآن الحكومة الايطالية وعن منطقة تحيط بالبئر المذكورة وعمر من الأرض يكون اتجاهه على محور وادى الرملة يكفى لا يصال هذه البئر بالحدود المصرية .

وتعين اللجنة المختلطة المنصوص عليها في المادة الثالثة مساحة المناطق السابق الاشارة اليها، على أنه من المنفق عليه منذ الآن أن المنطقة التي تحيط ببئر الرملة لا يجوز أن يزيد نصف قطرها على خمسيائة مثر وأن تدخل أرض المر من بئر الرملة لغاية الحدود المصرية ضمن الحدود التي تكون ضرورية فقط على أن لا يتجاوز عرضها بحال من الأحوال تمانانة متر .

ومن المتفق عليه أيضا أن المناطق المشار اليها يجب أن تكون فأية نقطة بعيدة عن الشاطئ بمائق متر على الأقل .

مادة ٣ – يكون مفهوما أنه عند استمال مياه بئر الرملة يحب على الحكومة المصرية أن تخصص مقدارا كافيا من المياه خاجة السكان المحلين الانطالي التبعة ، ويحدد هذا المقدار بمعرفة اللجنة المختلطة المنصوص عليها في المسادة الشائة .

ادة ٧ – تتمهد أيطالياً ومصر باتخاذ الوسائل اللازمة لمنع غارات العربان كل فيما يتماق بأراضيها .

- (۱) جنسية حكان المنطقة الداخلة فىالمشرة الكيلومترات شمالى السلوم وسكان مجموعة واحات جنبوب لتقرير ما افا كان يصح منح حتى الختيار والى أى مدى والى أى السكان أو بعضهم ؛
- (٣) رسوم المرعى والسقاية والباذار في يتعلق بالسكان الرحل الذين يتفاون على خط الحدود على قاعدة مبادأ تبادل الاعفاء من كل رسم وضريبة ،
- (٣) النظام الجمرك التجارة على الحدود على قاعدة التساهل من الجانبين
 فيا يتعلق بتعريفة الرسوم الجارى العمل بها الآن مراعاة الحالة التي يكون عليها
 سكان الحدود على أثر تعيين خط الحدود بين مصر و برقة تعيينا نهائيا ؟

(غ) المسائل القضائية الخماصة بالأشخاص الرخل لتقوير محاكمة هؤلاء الأشخاص سواء أكانوا ايطالي التبعية أم مصريين، أمام المحاكم وهيئات الفضاء في مناطق الحدود التي يوجدون في دائرتها .

ويكون من المفهوم أيضا أنه اذا أقام هؤلاء الأشخاص مدة تزيد علىسنة في احدى مناطق الحدود يكونون خاضعين لنظام الضرائب المقررة على الرحمل المعمول به في المنطقة المذكورة .

مادة p - كل خلاف يقع فى تطبيق هــذا الانفاق يعرض على لجنــة تحكيم تؤلف من مندوبين يعينهماكل من الحكومتين المتعاقدتين ومن رئيس يعين بالانفاق بينهما .

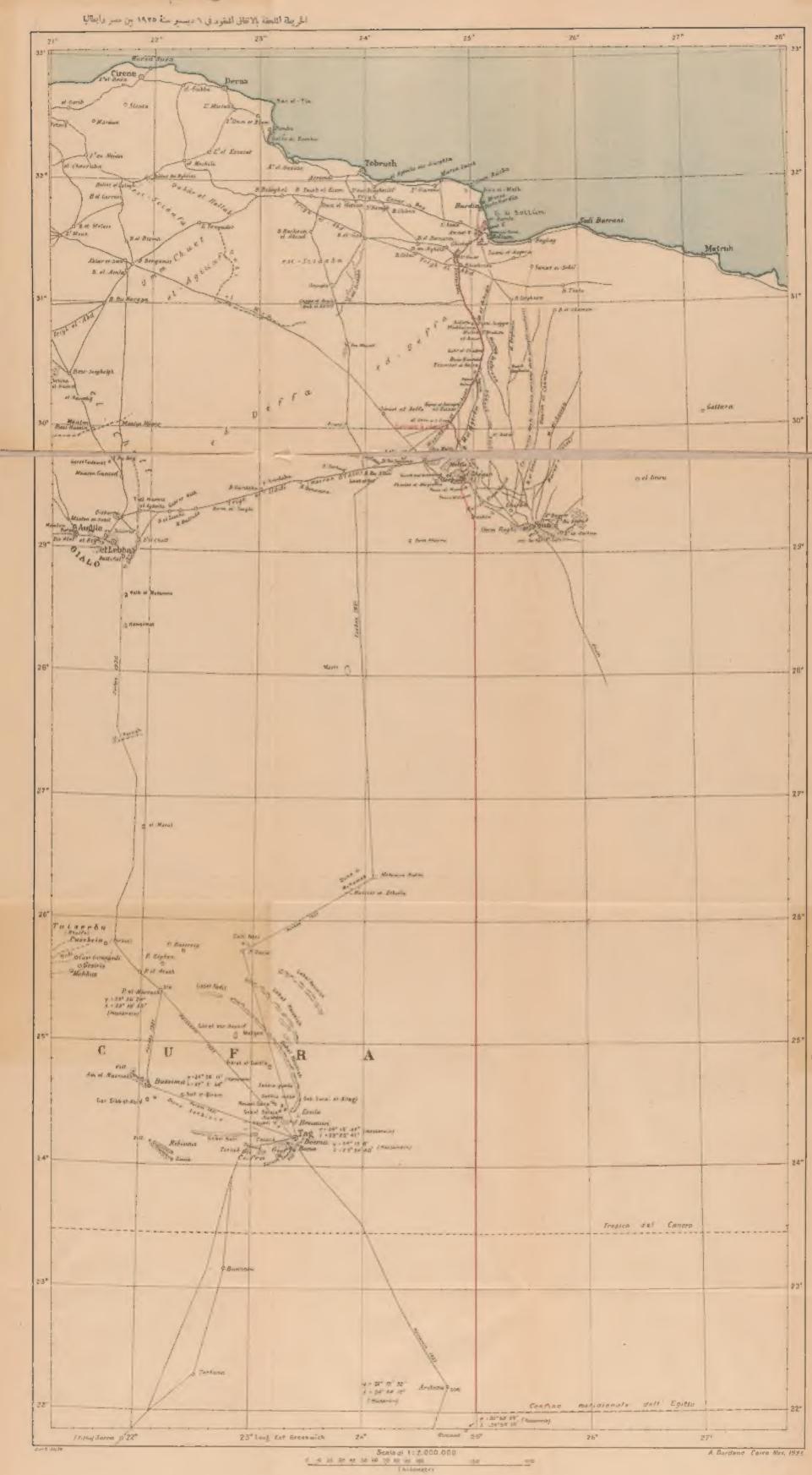
وتصدر قرارات الجنة بأغلبية الآراء .

مادة . ١ - يعتمد هذا الاتفاق بعد النصديق عليه من براحان كل من الدولتين و يكون تبادل الاعتباد بروما في أقرب وقت .

بناء علىذلك قد وقع المفوضان المذكوران هذا الاتفاق المحرر من تسختين ووسماه بختميهما ما

صدر بالقاهرة في السادس من شير ديسير سة ١٩٢٥

أحمد زيور نجروتو كامبيازو





محضر توقيع الاتفاق

بين الحكومة المصرية والحكومة الايطالية بشأن تعيبن الحدود بين مصر وبرقة

ف اليوم السادس منشهر ديسمبر من السنة الخامسة والعشرين بمدالاًلف والتسمائة بالقاهرة ، اجتمع في احدى غوف رياسة مجلس الوزراء ،

حضرة صاحب الدولة أحمدز يور باشا رئيس مجلس الوزراء وو زيرالخارجية ممثلا للحكومة المصرية ومعه حضرة صاحب السعادة ابراهيم وجيه باشا وكيل و زارة الخارجية ؛

وسعادة النبيل لازارو مركيز نجروتو كامبيازو الوزير المفوض ممثلا للحكومة الإيطالية ومعه المندوب الايطالى جناب الكومندور رقائيلى جواريليا من مستشارى السفارات ب

لتوقيع الاتفاق بين الحكومة المصرية وحكومة ايطاليا بِسَأْنَ تعيين الحدود بين مصر و برقة .

فيمد أن تبادل ممثلا الحكومتين أوراق تخويلهما السلطة النامة وبعد أن شين لها صحة هذه الأوراق قال حضرة صاحب الدولة أحمد زيور باشا إن من واجب أن يوجه نظر سمادة المركز نجروتو كامبيازو الى ما نعلف مصر من الأهمية كدولة اسلامية على حماية الأماكن الدينية بجنبوب وأن يعرب عن رغبته في التأكد من ممثل الحكومة الايطالية من نيات حكومته في هذا الشأن.

فأجاب سعادة المركبر تجروتو كامبيازو بأنه رُخَص له ابلاغ الحكومة المصرية أن الحكومة الايطالية ، مسترشدة بالميادئ التي كانت على الدوام رائد أيطاليا في سياستها كدولة اسلامية كبرى ، ستصدر عند العمل بالاتفاق

الخاص بالحدود بين برقة ومصر مرسوما يكفل حرمة الأماكن الدينية الاسلامية يجغبوب وحرية الدخول اليها والعبادة فيها لجميع المسلمين وحرية وصول النذور الى ثلك الأماكن .

ثم أبدى حضرة صاحب الدولة أحمد زيور بلشا رغبته أيضما في التأكد من نيات الحكومة الابطالية نحوسكان مناطق الحدود المتهدين بجرائم سياسية الذين قد تجرى محاكتهم بمعرفة السلطات الايطالية .

فأجاب سعادة المركبزنجروتوكامبيان وبأنه رُخْص له أن يلغ الحكومة المصوية أن الحكومة المروما بالعقو أن الحكومة الابطالية ستصدر عند العمل بالاتفاق المشار اليه مرسوما بالعقو السام عن الجوائم والجنح السياسية التي وقعت حتى يوم توقيع الاتفاق من سكان المناطق التي حدّدت .

وقد شرع بعد ذلك في توفيع الاتفاق .

والباتا للنلك قد حزر هذا المجضر من تسختين وأمضى ما

الوزير المفوض ممثل الحكومة الايطالية نجروتو كامبيازو رفائيلي جواريليا رئيس مجلس الوزراء ووزير الخارجية أحمد زيور ابرانعيم وجيه كتابان شودلا بتاريخ ٦ ديسمبر مسنة ١٩٢٥ بين حضرة صاحب الدولة أحمد زيور باشا و زير الخارجية وجناب المركيز لازارو تجروتو كبيازو رئيس الوفد السياسي الايطالي ، بشأن تتفيذ الاتفاق المعقود في ذلك الساريخ بين مصر وأيطالي

القيامرة في و ديسيرسة ١٩٢٥

عزيزى المركيز

نظراً لأن الحاجة ماسة الى تعيين خط الحدود بين أراضى مصر وأراضى برقة تلافيا للحالة الحاضرة الضارة بمصالح القطوين - أبادر باخطار جنابكم بأن الحكومة المصرية قد وانقت طبقاً لقرار مجلس الوزراء على أن يكون الانضاق الذى وقعنا عليه اليوم نافذ المفعول بصفة وقتية رعاية لمصالح القطرين .

وتفضلوا يا عزيزى المركيز بقبول فائق احترامي ما

أحمد زيور

الشاهرة في و ديسير من ١٩٢٥

يا صاحب الدولة

أشرف باخطار دولتكم بأنى تسلمت ، مؤرخا بتار يخالبوم ، كتابكم الذى تفضلتم فأبلغتمونى به أنه نظرا للحاجة المحاسة الى تعيين خط الحدود بين مصر و برقة تلافيا للحالة الحاضرة الضارة بمصالح الفطرين قد وافقت الحكومة المصرية طبقا لفرار أصدره مجلس الوزراء اليوم على أن يكون الاتفاق الذى وقعنا عليه اليوم نافذ المفعول بصفة وقنية رعاية لمصالح القطرين – ومن المفهوم أن الحكومة الايطالية ستقوم من ناحيتها ، مع تنفيذ هذا الاتفاق ، بوضع المتصريحات التي تشرفت بالافضاء بها الى دولتكم عند التوقيع على الاتفاق المذكور موضع الاجواء ،

وتفضلوا یا صاحب الدولة بقبول نائق احترامی ما تجروتوکا مبیازو

بيأن موجز

جاء فی الفرمان الشاهانی الصادر فی ۲۱ ذو الحجة سنة ۱۳۵۹ (۱۳ فبرایر سنة ۱۸۶۱) الی ساکن الجنان بجد علی باشا ما یاتی :

"" ... ومتاسبة ذلك صمنا على تثبيتكم في الحكومة المصرية المبينة حدودها في الخريطة المرسلة اليكم من لدن صدرنا الأعظم والمبصومة بخاتمه ومتحناكم قضلا عن ذلك ولاية مصر بطريق التوارث الخ".

ولعدم الاهتداء الى الخريطة المذكورة فى محفوظات الحكومة المصرية خلال المفاوضات مع ايطاليا ، عهد حضرة صاحب الدولة وزير الحارجية الى حضرة صاحب السعادة وزير مصر المتوض لدى الحكومة التركية في برقية أرسلها اليه بتاريخ ٢٠ مايو سنة ١٩٢٥ طلب صورة تلك الخريطة من هذه الحكومة ،

فأرسل سمادته ضمن كتاب تاريخه ١٤ ديسمبر سنة ١٩٢٥ رقم ٣٦٥ الى وزارة الخارجية الوثائق الآتى بيانها :

أوّلا .. صورة الفرمان الشاهاني الصادر في ٢٦ دُو الحِمة سنة ١٣٥٦ (١٣٠ قبرا يرسنة ١٨٤١) ؛

ثانيا ـــ صورة من أصل الخريطة التي أرفقت بالفرمان السالف الذكر وفيها بيان حدود القطر المصرى ج

ثالثا — صورة كتاب من صاحب الفخامة الصدر الأعظم جواد باشا الى رئيس الديوان الحمايوني بتاريخ ٢٢ رجب سنة ١٣٠٩ (أى إبان جلوس حضرة صاحب السعو عباس حلمي باشا على الأريكة الخديوية) ؛

رابعا — صورة كتاب من صاحب الفخامة الصدر الأعظم فريد باشا الى رئيس الديوان الحايونى بتاريخ ٣٠ ذو القعدة سنة ١٣٢٣ (أى فى وقت حادثة الحدود السياسية المعروفة بحادثة العقبة بين الحكومة بن العثمانية والمصرية).

والذي يؤخذ من هذين الكتابين أن خريطة حدود مصر الملحقة بفرمان تولية ساكن الجنان عد على باشا ظلت عجهولة المكان زمنا طو يلا في محفوظات الديوان الهايوني بالاستانة .

وكتاب حضرة صاحب السعادة وزير مصر المفوض لدى الحكومة التركية والكتابان الملحقان به منشورة قبيا بعد (راجع الوثيقة رقم ه) ·

ويلى ذلك فى الوثيقة رقم ٣ صورة من الخريطة الموماً اليها، والذى بؤخذ منها هو أن أراضى القطر المصرى التى عهدت الولاية عليها الى ساكن الجنان هد على باشاكانت محدودة على الوجه الآتى :

شمالا – البحر الأبيض المتوسط ؛

شرقا — خط يبتدى، من نقطة على ساحل البحر الأبيض المتوسط شمالى العريش الى أن يلتق بخليج السويس ويستمر بعد ذلك متابعا ساحل البحر الأحمر الى خليج جمسه ؛

جنوبا ... خط يبدأ من جمسه فيقطع النيل جنوبي أسوان بقليل وياتتي بالحد الغربي قريبا من الدرجة ٢٤ والدقيقة ٣٠ من خطوط العرض الشمالية ٠

غربا — خط يبتدى، منعقبة المطر قريباً من رأس الكتابس على ساحل البحر الأبيض المتوسط ويهبط في اتجاه عمودى تقريباً على محاذاة خط الطول في الدرجة ٢٦ والدقيقة ٣٠ من خطوط الطول الشرقية لخط زوال ياريس .

وفي الوثيقة رقم ٧ التالية للحريطة السالفة الذكر خريطة أخرى للضاهاة بين حدود مصر بمقتضى فرمان النولية مبينة باللون الوردى والحدود الحاليسة المعينة بمقتضى الاتفاق المعقود في ٦ ديسمبر سسنة ١٩٢٥ مع ايطاليا بشأن الحدود الغربية مبينة باللون الأخضر ٠

الوثيقة رقم ه

كَاب من حضرة صاحب السعادة الوزير المفوض في الأستانة بتاريخ ١٤ ديسمبر سنة ١٩٧٥ رقم ٣٦٥ الى حضرة صاحب الدولة وزير الخارجية ومعه ملحقان

> المفوضية الملكية المصرية الاستانة

حضرة صاحب الفولة وزير الخارجية

تسلمنا اليوم من وكالة وزارة الخارجية التركيسة بالأستانة صورة رحمية من الخريطة التي كانت مع قرمان ١٣ فبرابر سنة ١٨٤١ والسابق لوزارة الخارجية المصرية طلبها ببرقيتها المؤرخة ٢٠ مايو المساضي ،

فنعجل بارسال الخريطة المذكورة مع حضرة عبد الرؤوف حلمي افندى المنقول لديوان الوزارة ويغادر الاستانة غدا .

وتفضلوا ياصاحب الدولة بقبول عظيم احترامى ما

تحريانى ١٤ ديسيرسة ١٩٢٥

و زیر مصر المفوض (حدّایة)

الملحق " 1 " بالوثيقة رقم ٥

كتَّاب صادر من الاستانة في ٢٦ رجب سنة ١٣٠٩ من صاحب الفخامة الصدر الأعظم جواد باشا الى رئيس الديوان الهايوني

إيماء إلى مذكرة عطوفتكم بتاريخ ٢٦ رجب سمنة ١٣٠٩ التي طلبتم فيها عرض خريطة حدود القطر المصرى الموجودة تجفوظات البعاب العالى على العتبات الشاهانية على أن ترد بالثاني .

أتشرف بأن أبلغ الى عطوفتكم أنه قد سبق إرسالى هذه الخريطة بناء على الارادةالشاهائية لنكون تحت نصرفكم. ضمن حقيبة مختومة كلف بحلها اليكم صاحب العزة مظفر بك أحد ياوران صدارتنا العظمى ما

۲۲ رجب سنة ۱۲۰۹ (۹ شباط سنة ۱۳۰۷)

الصدر الاعظم (جواد)

الملحق "ب" بالوثيقة رقم ه

كتاب صادر من الأسانة في ٣٠ فوالقعدة سنة ١٣٢٣ من صاحب الفخامة الصدر الأعظم قريد باشا الى رئيس الديوان الهايوني

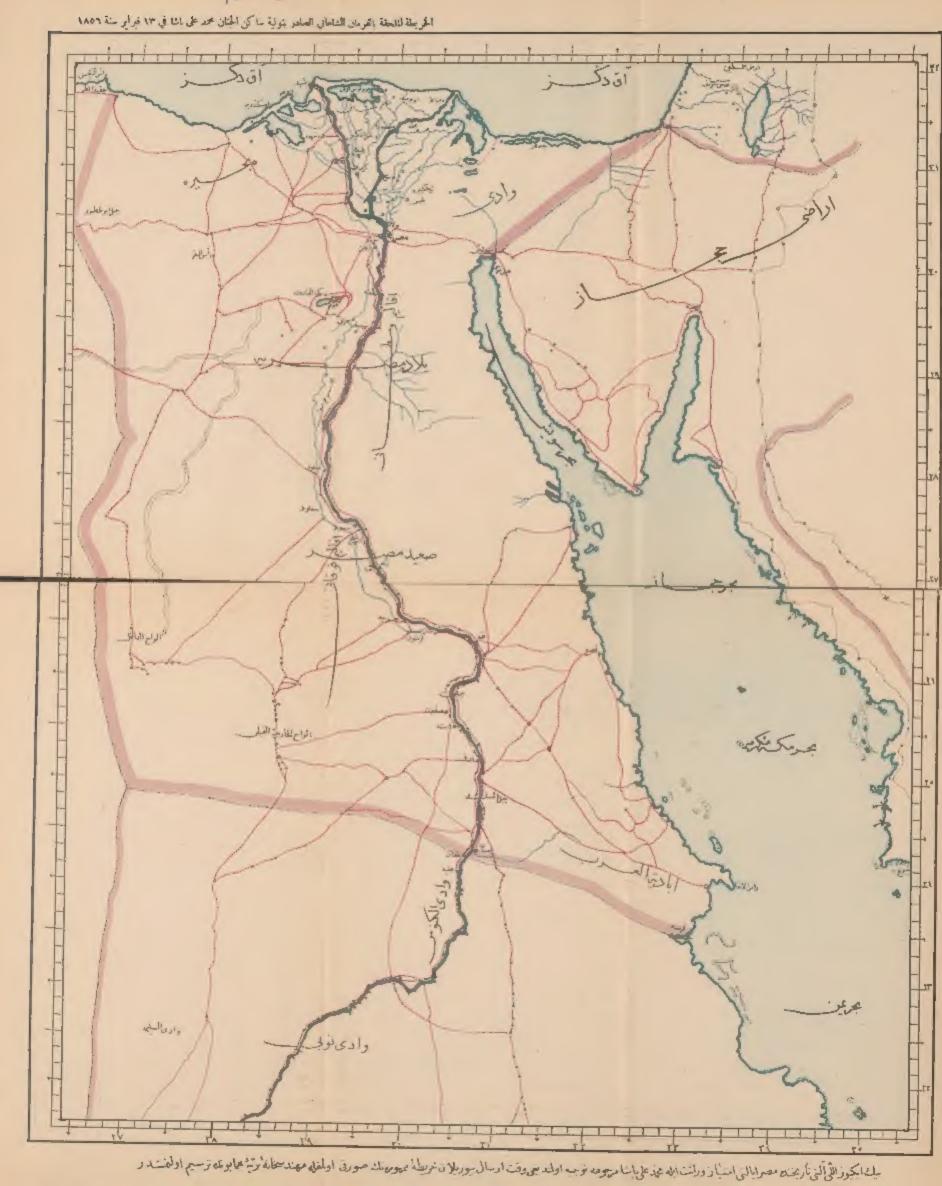
ردًا على المذكرة التي طلبتم عطوفكم بها البحث عن خريطة حدود ولاية مصر السابق ارسالها الى عطوفتكم في عهد صدارة المغفورلة جواد باشا لعرضها على عنبات صاحب الجلالة الشاهائية ، أتشرف بتعريفكم أن البحث عن هذه الخريطة في محفوظات الباب العالى أدّى الى العثور على وصل مرب عطوفتكم بقيد سبق ارسالح البكم برسم العرض على تلك العنبات ، ومع أن البحث عنها قد استؤنف بناء على الارادة السنية لم بتيسر الحصول على عربطة تسائلها وهو ما يدعو الى قرض أنها ظلت في محفوظات المسابين الهابوني ،

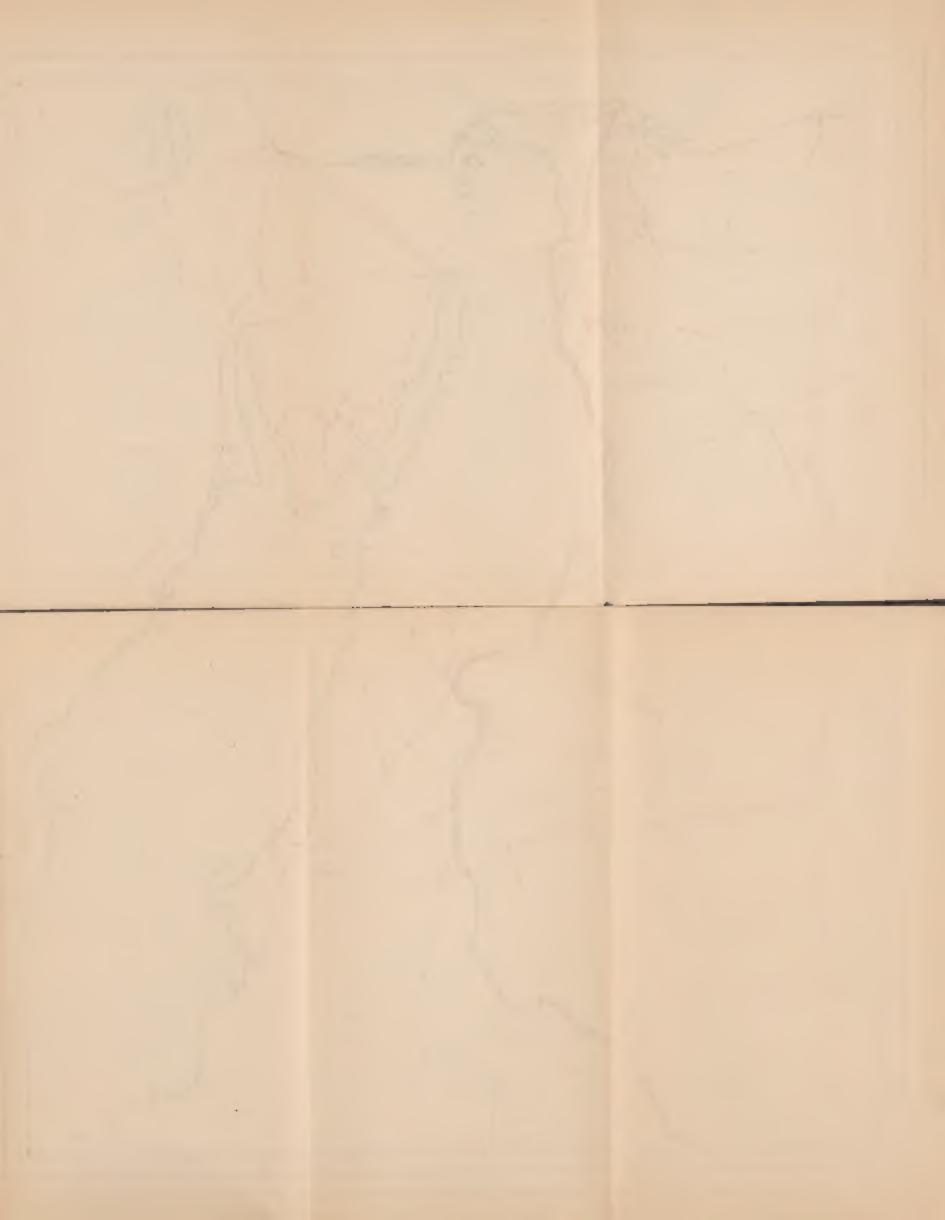
وقد لوحظ غير ما تقدم أنه لم يرد لمسألة تعيين الحدود المصرية ذكر ما حتى الآن في التبليغات والمكاتبات المتعلقة بالخديوية المصرية لاعتبار أن الأراضي التي أدخلت ضمن تلك الحدود معروفة، ولم تحصل مناقشة ملق مسألة تعيين الحدود السائفة الذكر حتى في مجلس الوكلاء ، غير أنه لمناسبة قيام الباخرة انور البحو" إلى المنطقة الواقعة شمالي (طابه) ومنعا من أن يكون سفر هذه الباخرة مثارا للتأويل ، انعقد ذلك المجلس وتبودلت فيه الآراء على أثر وصول برقية من أمير اللواء رشدي باشا فومندان موقع العقبة يستقهم فيها عن الأراضي التي تعد تلك المنطقة تابعة لها .

- ٣ ذرالقدة حة ١٣٣٦ (١٣ كانون لاتى سة ١٣٣١)

الصدر الأعظم (فريد)







فهرست الوثالق

مغسة	
,	الرئيفة رقم ١ – الاطاق بن معر وإيثاثا على تعييد الحدود العربية التحطر المعري. تاريخ و معمد بالله عرف ال
	بتاريخ ٢ ديسير سه ١٩٢٥
٧	لياللول
4	الرئيلة رقم ٢ - ايرتوكول أي عصر التوليج مل الانفاق المنفود بين مسر وابطالها ان ٦ ديسمبرحسنة ١٩٢٥
	الرئيدة راز و - الكاند الذاد أودلا و د بسير سنة ١٩٢٥ بي حدة
	صاحب الدولة أحد تربير باشا وفرير الخارجيسة ويعناب الزكيز لاتادو تجويرتو كاسيادو رئيس الود السنياسي الإيقال بشأن تنفيذ الاتفاق الحقود بالثاريخ المتقسم جي مصر
11	المستحدد الم
	الوثيقة ولم 10 ساكات من حضرة صاحب السحاة و وي مصر المعرض في الأمثلة تشاريخ 1 و ميسمير ساء 197 ولم 198 المراسسة صاحب الحديث في الخاوجية
	ربع بالمان -
	(١) كأب عامرين الأسالة في وه رجيحة ١٠٥٠ ماجي عاجي العملة العام
	الأسلم بنواه بإقا المدرتين تضيوان المؤيون
12	(م) كان ما در فر الأمانة في ٢٠ فو الله ما ١٣٢٠ من ما حد الله ما ١٣٣٠ من ما حد الله ما الله الله الله الله الله الله ا
	الوليلة رام يه الدرعة المجاه بالمرمان الناهان السادر يتوفيهة ما كل الجلان
19	ي من باشا في الا المرافقة من ١٩٥٥ (١٥ فيار السنة ١٩٨١)
	البرثول وقر به - خريفة المصاعاة بن حدد احد (الليب الحالون اوردى) عفظى فرمان التوثية السادر المرحاك الجناد عدمل باشا و السدود العالم (المبين بالموف
	الأحسر) وهو الطافيز لما يختمن المعدد النربية الاتفاق المبتود ح أجائاً! أو ٦ ديسبر
	and the same and the same and the same of the Re-

(0.1/1970/1.412 / myller L.)